

Modern Languages and Literatures Department
B-2-212 Mackinac Hall
Grand Valley State University
Allendale, MI 49401

fernacar@gvsu.edu

EDUCATION

- Ph.D. in Hispanic Linguistics***, University of Arizona May 2019
Major: Sociolinguistics
Minor: Second Language Acquisition and Teaching
Dissertation: The Written SPE Production among Monolinguals, L2 Learners, and Heritage Speakers of Spanish.
Directed by Dr. Ana Carvalho
- M.A., Secondary Language Education***, National University of Online Education (UNED, Madrid, Spain) May 2018
- M.A., Language Pedagogy***, University of Utah, Salt Lake City, UT May 2014
- M.A., Teaching Spanish as a Foreign Language*** May 2013
University of Oviedo, Oviedo, Spain
- B.A., Spanish Philology***, (Licenciatura-Spanish Language & Literature), University of Oviedo, Oviedo (Asturias, Spain) May 2011
- An Academic Year of Study in Birmingham, UK*** 2009-2010
University of Birmingham, UK
- Spanish Grammar & Linguistics Summer Course*** Summer 2008
International University Menéndez Pelayo (UIMP), Santander, Spain.

EMPLOYMENT

- Assistant Professor***, Modern Languages and Literatures Department, Grand Valley State University Fall 2019 - present
- Graduate Associate in Teaching***, Department of Spanish & Portuguese, University of Arizona Fall 2014 - present

Spanish Instructor, Department of Modern Languages
University of Utah 2013-2014

Graduate Assistant in Teaching, Department of Modern Languages
University of Utah 2011-2013

Research Interests

Sociolinguistics
Second Language Acquisition
Heritage Language Pedagogy

Teaching Interests

Spanish (all levels)
Spanish for the professions
Hispanic Linguistics
Spanish as a Heritage Language

ADMINISTRATIVE EXPERIENCE

Academic Minor Advisor for the Undergraduate Studies Program 2016-2017

- Advised minors on course selection and program questions
- Advised students with Study Abroad Programs
- Coordinated recruitment for Study Abroad Programs

among +100 sections of Spanish and Portuguese courses

Assistant to Director of Study Abroad in Oviedo, Spain Summer 2014
University of Utah

- Liaison between the University of Utah and the University of Oviedo
- Facilitated administrative coordinating and planning
- Participant recruitment and informational meetings leader
- Tutor and advisor for students prior and during trip
- Instructor of a 7-week online class specific for this program
- Taught a Spanish Culture class

Assistant to Director of Study Abroad in Oviedo, Spain Summer 2013
University of Utah

- Same as above
- Taught a Spanish Conversation class
- Instructor of a 7-week online class specific for this program

Assistant to Head of the Spanish Philology Department

University of Oviedo

2010-2011

- Orientation leader for freshman students
- Spanish Courses Syllabi Reviewer and Cataloguer
- Revision of books needed for the courses

TEACHING EXPERIENCE

Primary instructor for the following courses at the University of Arizona:

Spanish at Grand Valley State University

Fall 2019 - present

- Spanish 320: Spanish for Heritage Speakers
- Spanish 321: Spanish Composition and Conversation I
- Spanish 101: First Semester Spanish
- Spanish 102: Second Semester Spanish
- Spanish 314: L2 Teaching Methods

Foreign Language Program

- Spanish 360: The Structure of Spanish (1 course)
- Spanish 205: Intensive Third Semester of Spanish (1 course)
- Spanish 202: Fourth Semester of Spanish (1 course)
- Spanish 201: Third Semester of Spanish (1 course)
- Spanish 101: First Semester of Spanish (3 courses)

Fall 2014-present

Heritage Language Program

- Spanish 343: Spanish Phonetics for Heritage Language Students (1 course)
- Spanish 253: Intermediate Spanish for Heritage Students (3 courses)

Fall 2014-present

Online Language Program

- Spanish 330: Advanced Spanish Conversation (1 course)
- Spanish 102: Second Semester Spanish (2 courses)
- Spanish 202: Fourth Semester Spanish (3 courses)

Fall 2014-present

General Education Courses

- Spanish 150B2: U.S. Latinos, Language, and Society (1 course)

Assistant to course's main instructor, in charge of the discussion sessions.

Fall 2018

Primary instructor for the following courses at the University of Utah:

Foreign Language Program

2011-2014

- Spanish 3040: Advanced Spanish Grammar and Composition (1 course)
- Spanish 2020: Fourth Semester of Spanish (2 courses)
- Spanish 2010: Third Semester of Spanish (1 course)
- Spanish 1010: First Semester of Spanish (2 courses)

Hybrid (Blended) Teaching Language Program

2011-2014

- Spanish 1010: First Semester of Spanish (4 courses)
- Spanish 1020: Second Semester of Spanish (4 courses)

RESEARCH ASSISTANSHIPS

Assistant to Prof. Ana Carvalho, University of Arizona

Summer 2017

Assisted in the “Intergenerational Telephone Calls: Linguistic & Communicative Parameters” in the process of data organization and revision of sociolinguistic interview transcripts

Assistant to Prof. Fernando Rubio, University of Utah

Summer 2013

Assisted in the development of an online Spanish class for the Department of Continuing Education through the Second Language Teaching and Research Center (L2TReC)

PUBLICATIONS

Peer-reviewed Publications

Ortin, R. and Fernández-Flórez, C. (2019). Transfer of Variable Grammars in Third Language Acquisition. *International Journal of Multilingualism*.

Fernández-Flórez, C. (under review). The use of Intensifier ‘bien’ among bilinguals Southern Arizona Spanish – an identity marker? *RESLA*.

Fernández-Cordero, J. & Fernández-Flórez, C. (2016), Preliminary results on the attitudes toward different Spanish varieties: a bilingual perspective. *Todas as Letras: Dossiê Percepções Sociolinguísticas e Atitudes*, 18, 1-16.

Book Reviews

Fernandez Florez, C. (2019). Review of the book *Recorridos Literarios*, by Betsy Arnold, Rose Potter, OERLL, 2017.

Fernández-Flórez, C. (2018). Introducción a la lingüística hispánica actual: teoría y práctica by Muñoz-Basols, J., Moreno, N., Lacorte, M., & Taboada, I. (book review), *Boletín de la Asociación para la enseñanza del español como lengua extranjera (ASELE)*, N°59.

Conference Proceedings

Fernández-Flórez, C., Menéndez-Jardón, J., Prieto-López, P., Rubio, L. (2014). La adquisición de la morfología de pretérito e imperfecto en el estudio de Español como Segunda Lengua. Proceedings in *FIAPE. V Congreso internacional: ¿Qué español enseñar y cómo? Variedades del español y su enseñanza*. Cuenca.

REFEREED CONFERENCE PRESENTATIONS

Paper Presentations

Fernández-Flórez, C. 2019. Written Variation among Heritage Learners: the case of the subject pronoun. *Hispanic Linguistics Symposium (HLS)*, The University of Texas, El Paso, October 2019.

Fernández-Flórez, C. 2018. The use of intensifier *bien* among bilinguals in Southern Arizona Spanish – an identity marker? *9th International Workshop on Spanish Sociolinguistics*, Queens College, CUNY, NYC. April 2018.

Fernández-Flórez, C. 2018. Spanish L2 Subject Pronoun Expression in Written Data: bridging Variation and SLA. *Hispanic Linguistics Symposium (HLS)*, The University of Texas, Austin, October 2018.

Fernández-Flórez, C. 2018. What Can Variable Grammars Tell Us about L3 Acquisition? 28th *Graduate Symposium on Hispanic and Luso-Brazilian Literature, Language and Culture*. The University of Arizona, February 2018 (with Ramses Ortin).

Fernández-Flórez, C., 2018. The L3 use of variable grammars. *17th Annual Second Language Acquisition and Teaching Interdisciplinary Roundtable Conference*. The University of Arizona, Tucson, AZ, February 2018 (with Ramses Ortin).

Fernández-Flórez, C., 2017. L3 transfer of variable grammars. *16th Annual Second Language Acquisition and Teaching Interdisciplinary Roundtable Conference*. The University of Arizona, Tucson, AZ, February 2017 (with Ramses Ortin)..

Fernández-Flórez, C. 2016. Subject Pronoun Expression in L3 Portuguese among Spanish-English Bilinguals. *Hispanic Linguistics Symposium 2016 (HLS)*, Georgetown University, Washington D.C., October 2016.

Fernández-Flórez, C. 2016. On attitudes toward Spanish varieties: a bilingual perspective. *Hispanic Linguistics Symposium 2016 (HLS)*, Georgetown University, Washington D.C., October 2016 (with Julio F.C. Ciller).

Fernández-Flórez, C. 2016. The use of Intensifiers in Southern Arizona. *International Sociolinguistics Symposium 21*, The University of Murcia, Spain, June 2016.

Fernández-Flórez, C. 2015. Muy/Bien Intensifiers in Southern Arizona Spanish: I mean muy muy bonito, BIEN bonito. *4th Annual Hispanic and Luso-Brazilian Linguistics Conference*, Arizona State University, Tempe, AZ, April 2015.

Fernández-Flórez, C. 2014. Preterit vs. Imperfect, What are we Doing Wrong? *Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español, International Congress (FIAPE)*, Cuenca, Spain, June 2014 (with Menéndez-Jardón, J., Prieto-López, P., Rubio, L.)

Fernández-Flórez, C. 2013. Analyzing the differences between IPA and traditional assessment in beginner level classes. *The Confutati Graduate Conference*, The University of Utah, Salt Lake City, UT, February 2013.

Fernández-Flórez, C. 2012. Developing Integrated Performance Assessment (IPA). *Utah Foreign Languages Association (UFLA)*, Weber State University, Ogden, Utah 2012.

Poster Presentations

Fernández-Flórez, C. 2017. The use of Intensifier *Bien* among bilinguals Southern Arizona Spanish – an identity marker? *Hispanic Linguistics Symposium 2017*, Texas Tech University, Lubbock, Tx, October 2017.

Invited Talks

Fernández-Flórez, C. 2018. On the Importance of Humanities and Studying Abroad. Talk given at the *1st Professional Development Workshop Series*, High School La Ería, Oviedo, Spain.

Fernández-Flórez, C. 2017. Finding a Dissertation Topic: What to Do, When, and How, a Personal Experience. Talk in Professor Ana Carvalho's graduate *Variationist Sociolinguistics* class. University of Arizona, Department of Spanish and Portuguese, Tucson, Az.

PROFESSIONAL SERVICE

<i>Co-organizer of student event 'Mirar y picar'</i> Grand Valley State University	November, 2019
<i>Collaborator in the Development of Heritage Online Classes</i> University of Arizona	Fall 2018- Spring 2019
<i>Bilingual Club Mediator</i> , University of Arizona	2016-present
<i>Graduate and Professional Student Council Travel Grant Judge</i> , University of Arizona	Fall 2017-Spring 2018
<i>Graduate Symposium Organizing Committee Member</i> <i>27th Annual Symposium on Hispanic and Luso-Brazilian Literature, Language, and Culture.</i> The University of Arizona	February 2018
<i>Conference Organizing Committee Member</i> <i>14th Workshop on Syntax, Semantics and Phonology (WOSSP)</i> , at the University of Oviedo. Oviedo, Spain.	June 2017
<i>Co-organizer of the Spanish Club</i> , University of Utah	2011-2014

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

'Leader in Classroom Diversity & Inclusion' workshop series, The University of Arizona, Fall 2018

'Online Pedagogy and Computer Assisted Language Learning' training. Instructor: Dr. Carmen King de Ramirez, The University of Arizona, Summer 2014

GRANTS, FELLOWSHIPS, AND AWARDS

Dissemination Grant. Center for Scholarly and Creative Excellence (CSCE), Grand Valley State

University, \$600.00, Funded. (October 2019).

Department of Spanish & Portuguese Dissertation Research Fellowship, The University of Arizona, 2017 (\$1,000)

Graduate Student and Professional Council Travel Grant for travel to conferences, The University of Arizona, 2015 (\$700), 2016 (\$750), 2017 (\$750), and 2018 (\$700)

Spanish & Portuguese Department Travel Grant for conferences, The University of Arizona, 2016 (\$500), 2017 (\$500)

Modern Languages Department Travel Grant for conferences, The University of Utah, 2013 (\$300)

International Studies Scholarship with the University of Utah ('Beca-convenio de movilidad internacional'), University of Oviedo, Spain, 2011-2012.

Spanish Ministry of Education Assistantship Grant ('Beca-colaboración'), Spanish Ministry of Education, Spain, 2010-2011 (\$2,500)

Erasmus Scholarship, Spanish Ministry of Education, Spain, 2009-2010, (\$8,000)

Government of Spain Scholarship for the Study of English Abroad, Spanish Ministry of Education, Spain, Summer 2008 (\$1,000)

Emilio Alarcos Llorach Foundation Grant for linguistic workshops, The University of Oviedo, Summer 2009, (\$300)

Government of Spain Scholarship for Undergraduate Studies ('Beca de caracter general para estudios universitarios'), Spanish Ministry of Education, Spain, 2007-2011.

Outstanding Senior High School Student Fellowship, Spanish Ministry of Education, Spain, 2006-2007 (first year of college tuition)

CERTIFICATES

Teaching English as a Second Language (TESOL) 2012-2013
University of Utah, Salt Lake City, Utah

Certified Examiner for the official exams "Diplomas de Español como Lengua Extranjera" (DELE) 2012-2014
Cervantes Institute
Certified Examiner for Levels A1-A2; B1-B2

OTHER FIELD RELATED PROFESSIONAL ACTIVITIES

Adaptation to L2 Learners of Spanish of the classical Mexican Novel “La hija del oidor” by Ignacio Rodríguez Galván. In collaboration with AGILICE DIGITAL, company run by the University of Valladolid, Spain, 2014-2015.

LANGUAGES

Spanish: Native Speaker

English: Near Native Speaker

Italian: Reading and Listening comprehension

Portuguese: Reading and Listening comprehension

MEMBERSHIPS

Modern Language Association (MLA)

Linguistic Society of America (LSA)